SABIDURIA ES LIBERTAD

UPE

UNIVERSIDAD PRIVADA DEL ESTE

UPE

DIRECCIÓN DE RELACIONES INTERNACIONALES

Manual de capacitación docente en clases espejo

Universidad Privada del Este
Dirección de Relaciones Internacionales



Dirección de Relaciones Internacionales

Cómo usar este manual

Este manual ofrece orientaciones didácticas y pedagógicas para planificar, desarrollar y evaluar los aprendizajes en una clase espejo.

Para cumplir los procedimientos del Programa de Clases Espejo, descargue y consulte el Instructivo de Procedimiento correspondiente a su carrera y sede.

- Envío de la propuesta
- Presentación del formulario de postulación
- Evaluación de la actividad
- Certificación de estudiantes



Manual de capacitación docente en clases espejo

Universidad Privada del Este

Dirección de Relaciones Internacionales

Guía para docentes universitarios

Una clase espejo integra a una asignatura una experiencia de aprendizaje con una universidad extranjera. Este manual ayuda a diseñarla, facilitarla y evaluarla con un par académico, desde el primer contacto hasta la revisión de los resultados.

Resultados de la capacitación

- Seleccionar un formato de clase espejo que responda a un resultado de aprendizaje de la asignatura.
- Acordar con el par docente una actividad viable para ambos grupos y preparar un entorno virtual accesible.
- Facilitar la interacción académica e intercultural y recoger evidencias para retroalimentar a los estudiantes.

Ruta de lectura

1. La clase espejo y sus formatos · 5

2. Encuadre y coordinación con el par docente · 6

3. Diseño de la actividad de aprendizaje · 7

4. Preparación del entorno virtual · 8

5. Facilitación y participación estudiantil · 9

6. Evaluación del aprendizaje y de la experiencia · 10

7. Caso aplicado y rúbrica · 11

8. Taller de capacitación docente · 12

9. Plantillas de trabajo y fuentes · 13

1 La clase espejo y sus formatos

La clase espejo es una actividad académica integrada al programa de una asignatura. Dos o más docentes de distintas universidades acuerdan trabajar un contenido, una unidad o un proyecto mediante un entorno digital compartido. La interacción puede ocurrir en tiempo real, mediante actividades asincrónicas o con una combinación de ambas.

Internacionalización del currículo

La experiencia acerca el intercambio internacional a estudiantes que cursan en su universidad de origen. Su aporte curricular se hace visible cuando los estudiantes usan los conocimientos de la asignatura para interpretar una situación desde perspectivas de distintos contextos. Una comparación de prácticas profesionales, por ejemplo, puede exigir que expliquen qué condiciones locales justifican una decisión y qué aspectos podrían transferirse.

Formatos de trabajo

Formato	Organización	Actividad estudiantil sugerida
Intercambio recíproco	Cada docente expone ante el grupo del otro en encuentros acordados.	Aplicar una pauta común a ambas exposiciones y formular una pregunta fundamentada.
Sesión con docente invitado	Un docente aporta un tema o una perspectiva a la asignatura anfitriona.	Resolver un problema breve a partir del aporte y discutir las respuestas con el invitado.
Docencia conjunta	Los docentes alternan intervenciones sobre un tema compartido ante los grupos.	Comparar cómo cada docente aborda el mismo problema y justificar una decisión.
Trabajo colaborativo	Los dos grupos trabajan juntos con acompañamiento de sus docentes.	Construir un producto en equipos mixtos y recibir retroalimentación de ambos docentes.

La capacitación de la UPE distingue experiencias recíprocas y no recíprocas. La guía de San Buenaventura Cali aporta la dimensión participativa. Así, la reciprocidad describe cómo se distribuye el intercambio docente y la participación describe el trabajo que realizan los estudiantes. Una sesión con invitado también puede incluir una tarea activa.

Elección del formato

Para una primera experiencia, elija un contenido acotado y un producto que pueda revisarse durante la clase o poco después. Si el resultado exige negociar, contrastar información de ambos países o llegar a una conclusión común, reserve tiempo para que los estudiantes trabajen juntos. Si los calendarios dificultan una videoconferencia, organice el intercambio mediante un foro y un documento compartido con fechas claras.

2 Encuadre y coordinación con el par docente

Inicio de la propuesta

Si ya cuenta con un par académico, comparta una propuesta breve con el tema, los grupos, el resultado esperado y una ventana de fechas. Coordine con su decanato o coordinación académica y canalice la propuesta ante la Dirección de Relaciones Internacionales (DRI) mediante el formulario vigente.

Si necesita identificar una contraparte, manifieste su interés a través de la convocatoria de la DRI. Indique asignatura, carrera, año, tema, cantidad aproximada de estudiantes, disponibilidad y tipo de actividad. Estos datos permiten orientar la búsqueda hacia un par con condiciones académicas y de calendario compatibles.

Primera reunión de planificación

Intercambien los fragmentos pertinentes de los sílabos y una breve descripción de los conocimientos previos de cada grupo. Dos asignaturas con nombres distintos pueden compartir una competencia o un problema profesional. Busquen esa intersección y acuerden qué contenidos preparará cada grupo antes del intercambio.

Acuerdo	Decisión que conviene dejar registrada
Alcance académico	Contenido compartido, resultado de aprendizaje, requisitos previos y tiempo que ocupará en cada asignatura.
Participantes	Tamaño de los grupos, idioma de trabajo, apoyos necesarios y forma de integrar equipos.
Calendario	Fecha y hora local de cada institución, feriados, exámenes, plazos y fecha alternativa.
Responsabilidades	Quién envía invitaciones, administra la sala, facilita cada tramo y retroalimenta las entregas.
Evaluación y cierre	Evidencias, criterios comunes, ponderación local si corresponde y revisión entre docentes.

Responsabilidades durante la experiencia

Los docentes diseñan la tarea, preparan a sus grupos, moderan el intercambio y valoran los aprendizajes. Los estudiantes revisan los materiales, cumplen los roles de equipo y entregan el producto y la reflexión acordados. La coordinación académica facilita la integración de la actividad en la asignatura. La DRI orienta la vinculación, acompaña el seguimiento institucional y comunica el procedimiento aplicable para la evaluación y la certificación.

Utilice el formulario vigente de postulación como registro institucional. La ficha de trabajo del final del manual puede servir para preparar la reunión y reunir los datos que luego se consignarán en el formulario.

3 Diseño de la actividad de aprendizaje

Resultado observable

Formule lo que el estudiante hará, con qué contenido y con qué criterio. Use verbos que puedan verificarse, como comparar, resolver, justificar o diseñar. Por ejemplo, «Al finalizar, el estudiante comparará dos soluciones para un mismo problema profesional y justificará cuál aplicaría en cada contexto con apoyo en los datos del caso».

Alineación de resultado, actividad y evidencia

Si el estudiante debe…	Proponga…	Recoja…
Comparar prácticas	Contrastar dos casos con las mismas preguntas de análisis.	Una matriz con diferencias, similitudes y factores de contexto.
Justificar una decisión	Resolver un dilema con datos y restricciones de ambas instituciones o países.	Una recomendación breve con argumentos, evidencia y límites.
Colaborar con un par internacional	Resolver una tarea que requiera información aportada por ambos grupos.	Un producto conjunto y una reflexión individual sobre las contribuciones.

Secuencia antes, durante y después

Antes. Comparta una lectura o un caso breve con una pregunta orientadora. Solicite una respuesta inicial individual para activar conocimientos y detectar conceptos que requieran aclaración. Reserve para el encuentro aquello que se beneficia del intercambio.

Durante. Plantee un desafío común y dé a cada grupo un insumo que el otro necesita. En equipos mixtos, pida que contrasten sus argumentos y elaboren una respuesta que incorpore aportes de ambas instituciones. Anuncie el tiempo disponible, los criterios y el lugar donde registrarán su trabajo.

Después. Devuelva comentarios específicos sobre el producto y pida una reflexión individual. Una consigna posible es «¿Qué aportó el otro grupo a tu interpretación del problema? Identifica un aporte, explica qué decisión cambió y fundamenta por qué».

Trabajo intercultural

Facilite que cada estudiante explique el contexto de sus ejemplos. Invite a preguntar por el significado de un término local antes de sacar conclusiones y a distinguir una práctica institucional de una generalización sobre un país. Cuando haya diferencias de idioma, anticipe términos técnicos, use consignas escritas y permita responder mediante voz o texto según la tarea.

4 Preparación del entorno virtual

Un punto de acceso para ambos grupos

Acuerde un entorno al que los estudiantes de las dos universidades puedan ingresar con las cuentas disponibles. Puede ser el aula virtual de una institución o un espacio compartido con los permisos necesarios. Publique allí los objetivos, el calendario, la consigna, los materiales, el enlace de la sesión, los criterios de evaluación y el canal para dudas.

Si el intercambio se extiende durante varios días, abra un espacio de presentación, un canal de consultas y un foro temático con una pregunta que exija comparar aportes de ambos grupos. Defina quién modera, cuándo se espera una primera intervención y qué debe aportar la respuesta a un compañero.

Ensayo técnico

Haga una prueba con el par docente y, cuando sea posible, con una cuenta equivalente a la de un estudiante externo. Compruebe el ingreso, la visualización de materiales, los permisos para editar o entregar, el uso de subtítulos si están disponibles y el acceso a salas de trabajo. Confirme quién puede asumir la conducción si el anfitrión pierde la conexión.

Accesibilidad y alternativas

Comparta documentos legibles y livianos con antelación. Escriba en el aula virtual las instrucciones que se den oralmente, use títulos claros y describa la información esencial de gráficos o imágenes. Ofrezca formas equivalentes de participar cuando la conexión, el idioma o las necesidades de accesibilidad lo requieran.

Situación	Respuesta prevista
Un grupo no puede ingresar a la sala	El docente de ese grupo comparte la consigna por el canal acordado y coordina el intercambio de aportes por escrito.
Falla la conexión de un expositor	El coanfitrión continúa con el caso y los materiales compartidos. El expositor completa su aporte en el foro.
No funcionan las salas de trabajo	Cada equipo usa su documento de trabajo y registra las respuestas. Los docentes moderan la puesta en común desde la sala principal.

Uso de datos y materiales

Use canales institucionales y solicite únicamente los datos necesarios para la actividad. Antes de grabar, compartir capturas o difundir trabajos, acuerde con la contraparte el procedimiento institucional aplicable y comuníquelo a los participantes. Para casos de salud, educación u otras áreas sensibles, utilice ejemplos ficticios o materiales preparados para uso docente.

5 Facilitación y participación estudiantil

Apertura de la sesión

Presente a los docentes y grupos, explique el propósito de la actividad y muestre el producto esperado. Proponga una pregunta breve que conecte la presentación personal con el tema. Por ejemplo, pida a cada estudiante que indique su institución y mencione una situación local relacionada con el caso.

Guion adaptable para una sesión de 60 minutos

Minutos	Actividad	Conducción
0 a 8	Bienvenida, propósito y presentación breve por chat o voz.	Docente anfitrión.
8 a 20	Dos aportes sobre el caso, con una pregunta común para ambos grupos.	Ambos docentes.
20 a 38	Análisis en equipos mixtos y registro de una respuesta compartida.	Equipos con acompañamiento docente.
38 a 52	Puesta en común y contraste de argumentos entre equipos.	Docente moderador y portavoces.
52 a 60	Síntesis, respuesta individual de salida e indicaciones de entrega.	Ambos docentes.

Conducción de los equipos

Asigne una persona para moderar, otra para registrar y otra para presentar. En actividades de varias sesiones, rote esos roles. Si los grupos tienen tamaños muy diferentes, distribuya a los participantes para que cada equipo cuente con aportes de ambos contextos o empareje equipos locales mediante un intercambio escrito.

Durante el trabajo, visite las salas o revise los documentos compartidos. Intervenga con preguntas que ayuden a profundizar, como «¿Qué dato respalda esta decisión?» o «¿En qué condiciones dejaría de funcionar esta solución?». Invite primero a quienes todavía no han intervenido y acepte aportes escritos cuando sean adecuados.

Variante asincrónica

Organice tres momentos con plazos explícitos. Primero, cada grupo publica su interpretación del caso. Luego, cada estudiante comenta un aporte de la otra universidad con una pregunta y una observación fundamentada. Finalmente, los equipos integran las dos perspectivas en un producto común. Publique una síntesis docente que recupere desacuerdos productivos y aclare los conceptos que generaron dificultades.

6 Evaluación del aprendizaje y de la experiencia

Evaluación del aprendizaje

Defina con su par qué evidencia permitirá juzgar el logro y comparta los criterios antes de la actividad. El producto grupal muestra la calidad de la solución compartida. Una respuesta de salida o una reflexión individual permite identificar qué comprendió cada estudiante y cómo utilizó el aporte internacional.

Aplique una rúbrica breve con descriptores observables. Si ambos docentes califican el mismo producto, revisen primero un ejemplo para acordar cómo interpretarán los criterios. Cada docente podrá aplicar la ponderación que corresponda a su asignatura, comunicándola con antelación.

Para retroalimentar, señale un aspecto logrado, vincule una observación con el criterio y formule un próximo paso. Por ejemplo, «La recomendación utiliza los datos de ambos casos. Para reforzarla, expliquen qué supuesto sobre los recursos locales cambiaría su decisión».

Evaluación de la experiencia

Solicite a los estudiantes que valoren la experiencia, el aporte percibido a su formación y su interés en volver a participar. Añada una pregunta abierta sobre qué facilitó o dificultó el intercambio. Use la encuesta para revisar el diseño. Examine las producciones para determinar el nivel de aprendizaje alcanzado.

Pregunta de revisión	Evidencia que conviene consultar
¿Se alcanzó el resultado de aprendizaje?	Producto común, rúbrica y reflexiones individuales.
¿Hubo participación de los dos grupos?	Aportes en documentos, intervenciones o respuestas de foro.
¿Qué condiciones facilitaron el trabajo?	Respuestas de la encuesta y observaciones de ambos docentes.
¿Qué ajuste tendría mayor efecto en una próxima edición?	Dificultad observada, propuesta de cambio y responsable acordado.

Cierre con la contraparte y la DRI

Reúnanse brevemente para revisar qué mantendrán, qué cambiarán y si existe interés en repetir o ampliar la colaboración. Facilite a los participantes el acceso al formulario institucional que la DRI indique para evaluación y certificación. Conserve las evidencias didácticas en el entorno acordado y utilice los canales institucionales vigentes para la gestión del programa.

7 Caso aplicado y rúbrica

Ingeniería Electromecánica y consumo energético

Contexto. Dos cursos universitarios analizan el funcionamiento de sistemas de bombeo en instalaciones con condiciones diferentes. Los docentes preparan casos ficticios con fichas técnicas equivalentes sobre demanda, horas de operación, consumo y restricciones de mantenimiento.

Resultado. Cada equipo comparará dos alternativas de operación y justificará una recomendación para cada instalación mediante datos del caso y una consideración de contexto.

Preparación. Cada grupo analiza la ficha de su instalación y estima el consumo con el procedimiento visto en su asignatura. El día del encuentro, lleva el cálculo y una pregunta para el otro grupo.

Intercambio. Los equipos mixtos revisan supuestos, comparan alternativas y discuten si una misma decisión es adecuada para ambos casos. Los docentes piden que expliciten cómo influye una restricción local en la recomendación.

Evidencia. El equipo entrega una tabla comparativa y una recomendación argumentada por instalación. Cada estudiante identifica qué dato o razonamiento aportado por la otra universidad modificó o confirmó su conclusión.

Rúbrica analítica del producto

Criterio	3 Logrado	2 En desarrollo	1 Inicial
Análisis técnico	Compara ambos casos con datos pertinentes y explicita los supuestos del cálculo.	Compara ambos casos con datos, pero deja implícito un supuesto que afecta la comparación.	Presenta datos aislados o analiza un solo caso.
Justificación	Formula y fundamenta una recomendación para cada instalación considerando sus restricciones.	Formula recomendaciones y fundamenta solo una de ellas o trata parcialmente las restricciones.	Formula una recomendación general con evidencia insuficiente.
Integración de perspectivas	Relaciona aportes de ambos grupos y explica cómo inciden en la decisión.	Recoge aportes de ambos grupos y explica parcialmente su incidencia.	Omite la perspectiva de uno de los grupos o enumera aportes sin integrarlos.

La rúbrica permite una valoración de 3 a 9 puntos del producto grupal. Si falta evidencia de un criterio, regístrelo como no evaluable y aplique las pautas de la asignatura. Revise por separado la reflexión individual para orientar la devolución a cada estudiante.

8 Taller de capacitación docente

Práctica de diseño en 90 minutos

El taller puede realizarse en modalidad presencial o virtual. Cada docente trabaja sobre una asignatura propia y sale con un borrador de propuesta para discutir con su par académico. Para aprovechar el tiempo, solicite previamente un fragmento del programa de la asignatura y un posible tema de intercambio.

Tiempo	Trabajo del docente participante	Evidencia de avance
15 min	Elige un contenido y explica cómo lo enriquecería una perspectiva internacional.	Tema, grupo y aporte esperado.
20 min	Formula un resultado observable y diseña una tarea que use aportes de ambos grupos.	Resultado, consigna y producto.
20 min	Organiza la secuencia y asigna tiempos, canales y funciones a los docentes.	Guion o cronograma y alternativa técnica.
20 min	Intercambia su diseño con otro participante y revisa la evaluación.	Dos criterios observables y una mejora incorporada.
15 min	Presenta su propuesta en dos minutos y registra el siguiente paso de coordinación.	Ficha breve para conversar con el par.

Preguntas para revisar un diseño entre pares

- ¿La tarea se vincula con un contenido y un resultado identificables en la asignatura?
- ¿Qué información o perspectiva de la otra universidad utilizará el estudiante para resolverla?
- ¿La consigna explica qué deben hacer los estudiantes, qué entregarán y en cuánto tiempo?
- ¿Qué parte del producto permite observar cada criterio de evaluación?
- ¿Pueden participar estudiantes con acceso limitado a la videoconferencia?

Puesta en práctica

Antes de ofrecer la actividad al grupo completo, simule el tramo más exigente con otro docente. Pídale que siga la consigna tal como está escrita, abra los materiales y entregue una respuesta breve. Observe dónde necesita pedir una explicación, cuánto tarda y si el producto permite aplicar la rúbrica. Ajuste esos puntos antes de compartir el diseño definitivo con los estudiantes.

9 Plantillas de trabajo y fuentes

Ficha para la reunión con el par docente

Campo	Información por acordar
Instituciones y responsables	Universidad, sede, carrera, asignatura, año, contacto y número de estudiantes por grupo.
Encuadre curricular	Contenido común, resultado observable y conocimientos previos.
Secuencia y calendario	Actividad previa, encuentro o intercambio, entrega, fecha y hora local de cada institución.
Entorno y accesos	Plataforma, permisos, canales, materiales accesibles y alternativa técnica.
Aprendizaje y evaluación	Producto, criterios, reflexión individual, devolución y ponderación si corresponde.
Cierre y responsables	Registro institucional, evaluación de la experiencia, certificación según indicaciones de la DRI y reunión de revisión.

Lista de verificación antes de la actividad

- Los dos docentes conocen el guion y confirmaron las horas locales.
- Los estudiantes recibieron la consigna, los materiales y los criterios.
- Una cuenta externa pudo acceder a la sala, los materiales y la entrega.
- Los equipos, roles y canales de consulta están comunicados.
- Ambos docentes conocen la alternativa si falla el encuentro en vivo.